

# cisaillement (cortante)

## **Término**

### **Término**

cisaillement

### **Idioma**

Francés (Francia) (217)

### **Área Especialidad**

Ciencias Físico - Matemáticas y de las Ingenierías (404)

### **Disciplina**

Ingeniería Mecánica (457)

### **Temática**

Mecánica de Materiales

### **Definición del término**

Sollicitation mécanique résultant de deux forces tangentielles parallèles s'exerçant dans des directions opposées, qui tend à entraîner le glissement des deux plans adjacents à ces forces l'un par rapport à l'autre.

### **Fuente / Autor (del término)**

Office québécois de la langue française. (2020). Cisaillement. En Office québécois de la langue française, Le grand dictionnaire terminologique. Recuperado el 19 de enero de 2021, de [http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id\\_Fiche=8414414](http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=8414414)

### **Contexto del término**

Or on cherche à tester (sous chargement de traction, de compression ou de cisaillement) une grande variété de matériaux de facture aéronautique de caractéristiques mécaniques très différentes

### **Fuente / Autor (del contexto)**

E. Deletombe, J. Fabis, G. Portemont, B. Langrand y J. Berthe. (26-30 de enero de 2015). Essais de caractérisation dynamique des matériaux aux vitesses moyennes de déformation. Colloque National MecaMat Aussois 2015, Aussois, Francia.

## **Español**

### **Equivalente en español**

cortante

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

cortadura, cizalladura

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Efecto producido por la aplicación de dos fuerzas tangenciales de igual magnitud y dirección, pero de sentido contrario que tienden a cortar el cuerpo sobre el que se aplican en una dirección perpendicular a su eje longitudinal.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Lilian Alcalá Pozos

### **Contexto del término en español**

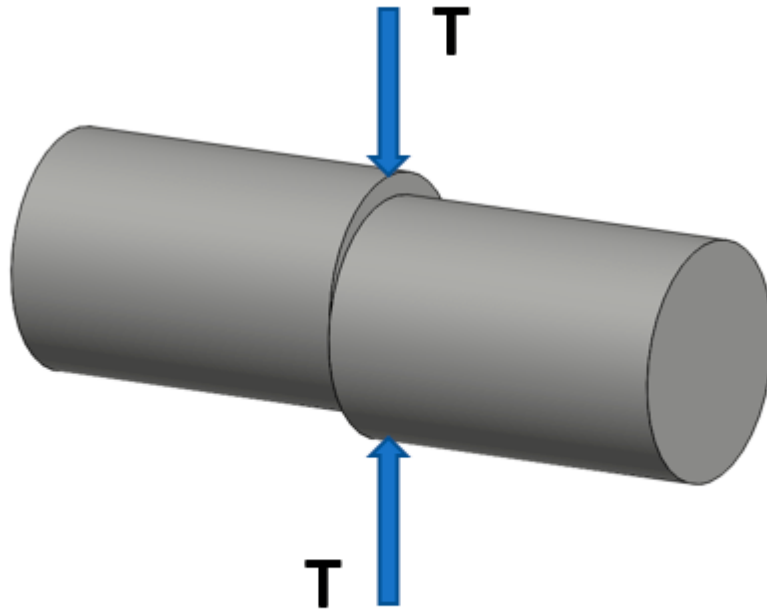
Por la expresión antes vista para el cálculo de las tensiones en elementos sometidos a cortante se calculan también las juntas soldadas, que en los últimos tiempos sustituyen a las remachadas.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Pino Tarragó, J.C., Beltrán Reyna, R.F. y Terán Herrera, H.C. (2015). Resistencia de materiales. Teoría y cálculos prácticos. Universidad de las Fuerzas Armadas - ESPE. Recuperado el 19 de enero de 2021, de [https://www.researchgate.net/profile/Roberto\\_F](https://www.researchgate.net/profile/Roberto_F)

## **Multimedia**

### **Imagen**



## Cisaillement

### Fuente / Autor imagen

Externa

### URL de la fuente (imagen)

Cisaillement, Tonepi. [Imagen]. (s.f.) <http://tonepi.com/resistance-des-materiaux-rdm/sollicitation-simple-cisaillement-cours.html>

## Notas para la traducción

### Comentarios

- Se observa que las variantes de traducción se utilizan de manera indiferente, es decir, no tienen consecuencias cognitivas significativas.
- Se observa que el término con mayor frecuencia de uso es cortante, luego cortadura y finalmente cizalladura.
- En México, la denominación más utilizada es cortante.